

VISIONI DI FUTURO, VISIONI DI TEATRO...

Festival internazionale di
arti performative e cultura
per la prima infanzia

7-17 MAR

2025



**Teatro
Testoni
Ragazzi
Bologna**

VISIONI DI FUTURO, VISIONI DI TEATRO...

festival internazionale di arti performative e cultura
per la prima infanzia



illustrazione/illustration
Enrico Montalbani

progetto grafico/graphic design
Francesca Nerattini

traduzioni/translations
Letizia Olivieri

VISIONI DI FUTURO, VISIONI DI TEATRO...

International Festival of
Performing Arts and Culture for Early Years

La cura e la responsabilità dei sogni

Come si può parlare di eredità e memoria, senza sembrare nostalgici o troppo attaccati al passato? Come si possono avere visioni di futuro, dopo oltre 20 anni di ricerca, artistica e pedagogica, cercando di essere coscienti del passato e allo stesso tempo innovativi?

Non possiamo saperlo, ma proprio per questo vogliamo continuare a immergerci in

questa dimensione temporale di esperienza e contatto con la prima infanzia. Trovando alleanze vecchie e nuove, come quella con il mondo dell'educazione che negli anni ha permesso a Visioni, a La Baracca e a tutti i suoi ospiti dai tanti volti e provenienze, di crescere insieme.

Passo dopo passo, avvalorando le esperienze positive e facendo tesoro di quelle negative.

Andiamo avanti per prova ed errore come scienziate e scienziati, ponendoci a fianco dell'infanzia e di chi quotidianamente la accompagna, con curiosità e cura.

Una cura che non è terapia ma interesse, poiché bambine e bambini sono spettatrici e spettatori a pieno titolo fin dalla prima infanzia, e l'infanzia è uno spazio d'interesse da vivere intensamente senza aver fretta di crescere.

Care and the Responsibility of Dreams

How can we speak of heritage and memory without seeming nostalgic or overly attached to the past? How can we envision the future after over 20 years of artistic and pedagogical research, while also being aware of the past and staying innovative?

We may not know, but this is exactly why we want to continue immersing ourselves in this temporal dimension of experience and connection with early childhood, finding old and new alliances, like the one with the world of education, which over the years has allowed Visioni, La Baracca, and all its guests with their many faces and backgrounds, to grow together year after year. Step by step, validating positive experiences and learning from negative ones. We move forward by trial and error, as artists who, like scientists, stand alongside childhood and those who accompany it daily, with curiosity and care. A care that is not therapy, but interest, because children are full-fledged spectators from a very young age, and childhood is a space of interest to be experienced intensely without rushing to grow up - both as adults and as children.

Ci piace pensare che La Baracca offra uno spazio di lavoro che non esisterebbe se non ci fossero persone che ostinatamente continuano a farlo esistere, a rinnovarlo, a mantenere il Teatro aperto a tutte e tutti.

Sempre ci saranno bambine e bambini, ragazze e ragazzi, persone adulte che hanno bisogno di Arte, in tutte le sue forme, e forse non sono consapevoli che questo sia un loro diritto.

È nostro dovere, dunque, come artiste, artisti ed esseri umani, continuare a garantirlo.

Alla ricerca di un tempo che non è perduto, ma che semplicemente non esiste, se qualcuno non si prende la responsabilità di farlo esistere. Quel Tempo da cercare, per camminare al suo fianco. Scorrere con lui, al suo ritmo, e non correre.

Un presente che attraversa spazi e persone, abita luoghi diversi, ma è qui, ora, e abbraccia tutto, anche il passato e il futuro.

Per noi, "bambini adulti", ventidue edizioni trascorse costituiscono una terra da cui ripartire, all'avventura, verso nuove visioni, guardando un po' avanti e un po' indietro.

L'isola che non c'è è una follia, o forse un'utopia?

Nel dubbio, navighiamo assieme.

Andrea Buzzetti e Bruno Frabetti
Direttori artistici
Visioni di futuro, visioni di teatro...

We like to think that La Baracca offers a space for work that doesn't exist, unless there are people who stubbornly continue to make it exist, renew it, and keep the Theatre open to all. There will always be children, young people, and adults who need Art, in all its forms, and perhaps they are not even aware they have a right to it. It is our duty, then, as artists and human beings, to continue to guarantee it. In search of a time that is not lost, but simply doesn't exist if no one takes on the responsibility for making it exist. A Time to seek and then walk alongside it. Flow with it, at its pace, without running. A present that crosses spaces and people, inhabits different places, but is here, now, and embraces everything, even the past and the future. For us, grown-up children, twenty-two editions behind us form a land from which to start again, on an adventure, towards new visions, looking a bit ahead and a bit behind.

The island that doesn't exist is a folly, or perhaps a utopia?

If in doubt, let's sail together.

Andrea Buzzetti and Bruno Frabetti
Artistic Directors
Visioni di futuro, visioni di teatro...

Indice

- Spettacoli 5
- Andar per nidi 27
- Performance 31
- Conferenza 33
- Incontri 35
- Attività Babel 43
- Premio Valeria Frabetti 45
- Progetti di Visioni 47
- Laboratori 51
- Calendario 57

Spettacoli

Shows

Index

- Shows 5
- Andar per nidi 27
- Performance 31
- Conference 33
- Meetings 35
- Babel Activities 43
- Valeria Frabetti Award 45
- Visioni Projects 47
- Workshops 51
- Daily Program 57



1+

La Baracca - Testoni Ragazzi (Bologna)

La pappa del Panda

di e con Roberto Frabetti • consulenza alla regia di Anna Paola Corradi

La storia racconta una delle tante avventure di Laura, una piccola Panda. Di quando incontra una Mongolfiera e poi rimane senza bambù, senza la sua Pappa. La Mongolfiera vola mentre Laura guarda il mondo mangiando bambù. Vola sopra le foreste, le montagne, il mare e le sue grandi onde.

E quando Laura finisce anche l'ultimo pezzetto di bambù, la Mongolfiera scende a terra in una grande città di mare, dove la piccola Panda alla ricerca della sua pappa incontrerà tanti personaggi.

Uno spettacolo di narrazione per la prima infanzia che pone al centro la parola.

7.03 h 9:45 • 12.03 h 9:45 • 16.03 h 11:00

(35')

La Baracca - Testoni Ragazzi (Bologna - Italy)

(Panda's Food)

by and with Roberto Frabetti • directing consultancy by Anna Paola Corradi

One day, a little panda named Laura fell into the basket of a hot air balloon, with four pieces of bamboo between her paws. The little panda was happy to fly and discover the world, but at one point the bamboo ran out, and Laura started to cry from hunger, and the hot air balloon, touched by her tears, deflated. As soon as she landed, Laura set off in search of bamboo and met many animals who offered her their food. But the little panda missed the bamboo and all the other pandas! "Quick, we need to take her home!", said the other animals. But where do pandas live? Does anyone know?

A new show for early years by La Baracca - Testoni Ragazzi, with a special focus on words.



3+

Catalyst | Giangreco | Nardin (Firenze)

OH! Gli straordinari racconti di un grande libro bianco

di e con Daniele Giangreco, Edoardo Nardin
Liberamente ispirato ad *OH! Il libro che fa dei suoni* di Hervé Tullet

Oh! è un libro che fa i suoni. *Oh!* È uno spettacolo che ti fa giocare.

Il libro è il vero protagonista dello spettacolo.

Il libro diventa da oggetto a soggetto della scena: si può leggere ma si può anche abitare, giocare, ascoltare, trasformare, illuminare, lanciare, rompere. E se questo gioco uscisse dal libro? Ecco che lo spettacolo diventa interattivo e il pubblico un gioc-attore, ma senza l'utilizzo della tecnologia: solo grazie alla fantasia.

7.03 h 10:30 • 17:30

(45')

Catalyst | Giangreco | Nardin (Firenze - Italy)

(OH! The extraordinary tales of a big white book)

by and with Daniele Giangreco, Edoardo Nardin
Loosely based on the book *OH! Il libro che fa dei suoni (Say zoop)* by Hervé Tullet

Oh! is a book that makes sounds. *Oh!* is a show that makes you play. The real protagonist of the show is the book.

It is an object that becomes the subject of the scene: you can read it, but you can also live in it, play with it, listen to it, transform it, light it up, throw it, break it.

And what if this game got out of the book? As the show becomes interactive, the audience becomes a role-player, guided only by imagination.



2+

La Baracca - Testoni Ragazzi (Bologna)

Storie quasi impossibili

di Andrea Buzzetti, Giada Ciccolini, Bruno Frabetti, Sara Lanzi, Lorenzo Monti •
regia di Andrea Buzzetti • con Giada Ciccolini, Sara Lanzi, Lorenzo Monti

I giochi di magia e l'illusionismo esercitano sempre un grande fascino sulle bambine e sui bambini e incantano anche le persone adulte. Questo spettacolo è un invito a non smettere mai di esercitare la curiosità e a mantenere viva la capacità di credere alla magia. In scena c'è un grande cubo misterioso. Sembra vuoto, ma in realtà è una scatola magica che trasforma tutto quello che vi entra e che fa uscire apparentemente dal nulla gli oggetti più svariati. Una storia al quadrato? Al cubo? All'infinito? Lo scopriremo insieme, in un grande gioco di illusione, al limite dell'impossibile.

8.03 h 10:00 • 14.03 h 9:45 • 17.03 h 10:30

(35')

La Baracca - Testoni Ragazzi (Bologna - Italy)

(Almost impossible stories)

by Andrea Buzzetti, Giada Ciccolini, Bruno Frabetti, Sara Lanzi, Lorenzo Monti •
directed by Andrea Buzzetti • with Giada Ciccolini, Sara Lanzi, Lorenzo Monti

The show is an invitation to be curious: let us not stop on the threshold of a story, but cross that threshold and discover what awaits us on the other side, without being afraid to risk. In the show, different stories entwine, everything is created and then destroyed. Is this story squared? Is it cubed? Does it tend to infinity? We will find out together, in a great game of illusion, on the edge of the impossible.



3+

Artefactos Bascos (Brasile)

B A T U

di e con Ieltxu Ortueta

La performance *B A T U* parte dalla sperimentazione sulla linea retta e la sua moltiplicazione, per scoprire creazioni uniche con bambine e bambini che diventano artiste e artisti con cui costruire, giocando, altri mondi analogici, artistici e unici.

B A T U è un grande gioco di linee, percorsi, intersezioni, spazi, mappe, costruzioni, combinazioni e scoperte, dove creatività e gioco si incontrano per "dipingere, piegare, incollare, unire, comporre, costruire" e occupare lo spazio partendo da un rettangolo.

Un rettangolo che invita bambine e bambini a riunirsi per creare un'esperienza artistica unica. Un happening collettivo per l'intera famiglia.

8.03 h 11:00 • h 16:30 • 9.03 h 11:30

(50')

Artefactos Bascos (Brazil)

B A T U

by and with Ieltxu Ortueta

The performance *B A T U* begins with experimentation on the straight line and its multiplication to discover unique creations, with children becoming artists as they play and build together other analogue, artistic, and unique worlds.

B A T U is a grand game of lines, paths, intersections, spaces, maps, constructions, combinations, and discoveries, where creativity and play meet to "paint, fold, glue, join, compose, construct" and occupy space starting from a rectangle.

A rectangle that invites curious children to gather and create a unique artistic experience. A collective happening for the whole family.



3+

Tian Gombau Companyia de teatre (Spagna)

Sabates noves (Scarpe nuove)

di Jordi Palet i Puig • con Tian Gombau

Un bambino indossa un paio di scarpe nuove e va al fiume a fare merenda. Lungo la via scopre il mondo che lo circonda: strade, case, paesaggi, persone e animali. Le sue scarpe accumulano esperienze e, a poco a poco, lui cresce. Il numero di scarpe cresce con noi: misura la dimensione del piede, ma anche l'età, le esperienze, il modo in cui attraversiamo la vita.

I giorni, gli anni e le scatole di scarpe passano. Piccole, medie, grandi...

8.03 h 18:30 • 9.03 h 10:30

(35')

Tian Gombau Companyia de teatre (Spain)

(New shoes)

by Jordi Palet i Puig • with Tian Gombau

A child puts on a new pair of shoes and goes to the river to have a snack. Along the way, he discovers the world around him: streets, houses, landscapes, people, and animals.

His shoes gather experiences, and little by little, he grows. The size of our shoes grows with us: it measures the size of the foot, but also age, experiences, and how we navigate through life.

Days, years, and shoeboxes pass by. Small, medium, large...



2+

Living Space Theatre (Polonia)

Kształty (Forme)

di e con Jakub Margosiak, Grzegorz Labuda • coreografie di Grzegorz Labuda

Immagina cosa accadrebbe se tutto ciò che ci circonda prendesse vita, se le forme iniziassero a muoversi, a uscire dalle finestre o a vivere come esseri umani. E se potessero mangiare, leggere e persino creare relazioni come quelle umane? Potremmo fare amicizia con loro? Che tipo di forme siamo in grado di immaginare? Formare, prendere forma, riformare, dare forma, avere la forma di qualcosa...

Uno spettacolo di teatro-danza che stimola l'immaginazione di persone piccole e grandi raccontando la vita di due creature astratte.

9.03 h 9:45 • 10.03 h 11:30

(45')

Living Space Theatre (Poland)

(Shapes)

by and with Jakub Margosiak, Grzegorz Labuda • choreography by Grzegorz Labuda

Imagine what would happen if everything around us came to life – if shapes began to move, to emerge from windows, or to live like human beings. What if they could eat, read, and even form relationships like humans? Could we befriend them? What kinds of shapes are we capable of imagining? To form, take shape, reform, give shape, have the shape of something? "Shapes" is a theatre-dance performance that stimulates the imagination of children and grown-ups by telling the story of two abstract creatures.

**1+**

Compagnia del Sole (Bari)

Storia di SU

di Antonio Catalano e Patrizia Labianca • con Patrizia Labianca

Storia di SU parla di tutto ciò che viene da un altrove e che vuole ritornarci. Da dove arriva la pioggia? E le foglie? E io, da dove vengo? Dal cielo? Ciò che cade a terra si fa male? Come faccio a tirare su ciò che è giù? *Storia di SU* è un teatro di foglie e uova, dedicato a chi ha la testa tra le nuvole per morbide cadute. È un viaggio gentile all'origine delle cose.

Spettacolo nato all'interno del progetto "0/3 chiama Italia" del festival Visioni, un invito alle compagnie a produrre spettacoli per la fascia d'età dei nidi d'infanzia. (info progetto p. 49)

9.03 h 18:00 • **10.03** h 9:45
(30')

Compagnia del Sole (Bari - Italy)

(Story of UP)

by Antonio Catalano e Patrizia Labianca • with Patrizia Labianca

Story of UP talks about everything that comes from elsewhere and wants to return there. Where does the rain come from? And the leaves? And me, where do I come from? From the sky? Does what falls to the ground get hurt? How do I lift what is down? *Story of UP* is a theater of leaves and eggs, dedicated to those with their heads in the clouds for soft falls. It's a gentle journey to the origin of things.

The show was created within the framework of the project "0/3 chiama Italia" of Visioni – an invitation for companies to produce shows for the 0-3 age group (info p. 49)

**2+**

La Baracca - Testoni Ragazzi (Bologna) / Teatrul Ion Creangă (Romania)

A un metro da te La un metru de tine

di Andrea Buzzetti
con Erika Salamone, Lorenzo Monti (cast La Baracca - Testoni Ragazzi)
con Andra Mirescu, Tudor Morar (cast Teatrul Ion Creangă)

Due personaggi si incontrano in un giorno particolare, forse per caso o forse no. I due, lasciandosi guidare dalla relazione che si crea tra loro, iniziano a capovolgere i propri punti di vista sullo spazio, passo dopo passo, ora dopo ora, minuto dopo minuto. Uno spettacolo senza parole, dove prevalgono la poesia del movimento e dello sguardo e il continuo cambiamento dello spazio.

Uno spettacolo frutto di una co-progettazione tra La Baracca - Testoni Ragazzi e la compagnia Teatrul Ion Creangă, che racconteremo in un incontro il 14 marzo (p.42)

10.03 h 10:30 • **13.03** h 17:30 • **16.03** h 16:30 - cast La Baracca (35')
14.03 h 20:30 • **15.03** h 11:00 - cast Teatrul Ion Creangă (35')

La Baracca - Testoni Ragazzi (Bologna) / Teatrul Ion Creangă (Romania)

(One metre away from you)

by Andrea Buzzetti
with Erika Salamone, Lorenzo Monti (cast La Baracca - Testoni Ragazzi)
with Andra Mirescu, Tudor Morar (cast Teatrul Ion Creangă)

This is a story that tells of two stories. Two surreal characters, very different from one another, meet on a particular day, perhaps by chance or perhaps not. Guided by the relationship that develops between them, they begin to change their perspectives on space, step by step, hour by hour, minute by minute. A wordless performance, where the poetry of movement and gaze prevails, along with the constant transformation of space. A continuous surprise for the eyes of the audience.

A show that is the result of a co-designing between La Baracca - Testoni Ragazzi and the company Teatrul Ion Creangă, which we will recount in a meeting on 14 March (p.42)



1+

Officine della Cultura – Noidellescarpediverse (Arezzo)

La notte in tasca

di e con Samuele Boncompagni

Un piccolo racconto che vuole essere grande come la notte, un grande racconto per un pubblico di piccole e piccoli, dove brillano parole per tasche di ogni dimensione. Una storia che arriva in punta di piedi e così se ne va. Il potere evocativo della parola, tra suono e significato, viene proposto come un dono da condividere: "caldo come una carezza, freddo come il brivido del solletico". Uno spettacolo sulla magia della notte, sulle tasche che nascondono e conservano, su oggetto e soggetto, sulla scoperta del mondo e sul piacere della narrazione e dell'ascolto.

Spettacolo nato all'interno del progetto "0/3 chiama Italia" del festival Visioni, un invito alle compagnie a produrre spettacoli per la fascia d'età dei nidi d'infanzia. (info progetto p. 49)

10.03 h 17:30 • 11.03 h 9:45

(20')

Officine della Cultura – Noidellescarpediverse (Arezzo - Italy)

(The night in the pocket)

by and with Samuele Boncompagni

A little tale that aims to be as big as the night, a grand story for a young audience, where words shine for pockets of every size, a narrative that arrives on tiptoe and quietly departs. The evocative power of words, between sound and meaning, is presented as a gift to be shared: "warm as a caress, cold as the thrill of a tickle". A show about the magic of night, about pockets that hide and keep, about objects and subjects, about discovering the world, and the joy of storytelling and listening.

The show was created within the framework of the project "0/3 chiama Italia" of Visioni – an invitation for companies to produce shows for the 0-3 age group (info p. 49)



2+

Hetpaleis (Belgio)

FeL (Luminoso)

di Karolien Verlinden, Caroline Mathieu, Boris De Klerk • regia di Karolien Verlinden • con Rose-Marie Mukendi, Véronique Mukendi • coreografie di Karolien Verlinden

Un viaggio dal nero pece al bianco fluorescente, passando per angoli storti, cerchi rotanti e figure ondegianti. E c'è sempre luce – a volte appena visibile, a volte accecante, a volte unificante.

In FeL si esplorano le aree di sovrapposizione dei campi di colore e il modo in cui la luce manipola la nostra prospettiva, mentre due danzatrici costruiscono un'opera caleidoscopica di arte luminosa.

10.03 h 18:00 • 11.03 h 10:15

(40')

Hetpaleis (Belgium)

(Bright)

by Karolien Verlinden, Caroline Mathieu, Boris De Klerk • directed by Karolien Verlinden • with Rose-Marie Mukendi, Véronique Mukendi • choreography by Karolien Verlinden

A journey from pitch black to fluorescent white, passing through crooked angles, rotating circles, and swaying figures. And there is always light – sometimes barely visible, sometimes blinding, sometimes unifying.

In FeL, we explore the overlapping areas of colour fields and how light manipulates our perspective, while two dancers create a kaleidoscopic work of luminous art.



2+

En attendant la marée! (Francia)

Multicolore

di e con Gwenola Brossault, Fabrice Gaumer

Una storia di amicizia su uno sfondo colorato. "Bianco" vive felice nel suo mondo bianco, senza conoscere il sapore dei colori. Fino al giorno in cui un estraneo, "Multicolore", viene a trasferirsi nella casa di fronte alla sua. Multicolore è uno spettacolo di burattini con musica dal vivo che affronta il tema della differenza attraverso i colori.

11.03 h 10:30 • h 14:30
(25')

En attendant la marée! (France)

(Multicolour)

by and with Gwenola Brossault, Fabrice Gaumer

A story of friendship set against a vibrant backdrop. "White" lives happily in its white world, unfamiliar with the taste of colors. Then one day, a stranger, "Multicolour" moves into the house across the street. Multicolour is a puppet show with live music, exploring the theme of diversity through color.



3+

Pandemonium Teatro (Bergamo)

C'è un cavallo nell'armadio... e non è mia sorella

di Flavio Panteghini • con Flavio Panteghini, Katia Ava • supervisione artistica di Albino Bergamini • collaborazione artistica di Andrea Buzzetti

Lo spettacolo indaga il rapporto tra un fratello e una sorellina. I due intuiscono che qualcosa in casa è cambiato, mamma e papà sono distanti e assenti. Ciascuno affronta la nuova situazione in modi diversi: lui cerca rifugio nella fantasia sognando un cavallo con cui correre; lei, invece, desidera semplicemente stare accanto al fratellone, cercando calore e affetto e cullandosi in ricordi di armonia. Un sogno che si scontra con l'effettiva realtà.

11.03 h 17:30 • 12.03 h 11:30
(45')

Pandemonium Teatro (Bergamo - Italy)

(There's a horse in the closet... and it's not my sister)

by Flavio Panteghini • with Flavio Panteghini, Katia Ava • artistic supervision by Albino Bergamini • artistic collaboration of Andrea Buzzetti

The show explores the relationship between a brother and his little sister. The two sense that something has changed in the house; mom and dad are distant and absent. Brother and sister face the new situation in different ways: he seeks refuge in fantasy, dreaming of a horse to run with; she, on the other hand, simply wants to be close to her big brother, seeking warmth and affection while indulging in memories of harmony. A dream that clashes with the actual reality.

**3+**

Ceren Oran & Moving Borders (Germania)

Spiel im Spiel (Gioco nel gioco)

ideazione e coreografie di Ceren Oran • con Jin Lee, Jihun Choi, Mate Asboth

Quando giochiamo, tutto è possibile: il pavimento è fatto di lava, gli oggetti volano in aria e le cose di tutti i giorni assumono un significato completamente nuovo. Da una selezione quasi infinita di possibilità, giocando emergono nuovi mondi, ognuno con le sue regole, che vengono continuamente cambiati, ampliati, scartati. Una danzatrice e due danzatori entrano in un "gioco nel gioco" per esplorare regole, spazi, scelte che vengono dai mondi di gioco di ciascuno di loro. Una pièce di danza virtuosa, giocosa, umoristica e commovente.

11.03 h 18:30 • **12.03** h 10:30

(40')

Ceren Oran & Moving Borders (Germany)

(A game in the game)

concept and choreography by Ceren Oran • with Jin Lee, Jihun Choi, Mate Asboth

When we play, anything is possible: the floor is made of lava, objects fly through the air, and everyday things take on a completely new meaning. From an almost infinite selection of possibilities, new worlds emerge through play, each with its own rules, constantly changing, expanding, or being discarded.

Three dancers enter into "a game in the game" to explore rules, spaces, and choices that come from each of their worlds of play. They destroy one to build and explore another. A playful, humorous, and touching dance show.

**1+**

Elsinor (Milano)

Meraviglia!

di Giuditta Mingucci • con Francesca Tisano

Un percorso sulla meraviglia che la realtà suscita in quell'età in cui gli esseri umani, come espresso da Maria Montessori e recentemente ricordato dal Premio Nobel per la fisica Giorgio Parisi, sono "naturalmente scienziati". Un gioco con quelle magie che, senza trucco e senza inganno, il mondo fisico ci offre – non a scopo didattico, ma esperienziale e di incanto. La magia del teatro per giocare con quella semplice e incredibile della realtà.

Spettacolo nato all'interno del progetto "0/3 chiama Italia" del festival Visioni, un invito alle compagnie a produrre spettacoli per la fascia d'età dei nidi d'infanzia. (info progetto p. 49)

12.03 h 17:30 • **13.03** h 9:45

(50')

Elsinor (Milano - Italy)

(Amazing!)

by Giuditta Mingucci • with Francesca Tisano

A journey through the wonder that reality evokes at the age when humans, as expressed by Maria Montessori and recently recalled by Nobel Prize-winning physicist Giorgio Parisi, are 'naturally scientists'. We will play with the magic that the physical world offers us – not for educational purposes, but for experiential enchantment.

We will use the magic of theatre to play with the simple yet incredible magic of reality.

The show was created within the framework of the project "0/3 chiama Italia" of Visioni – an invitation for companies to produce shows for the 0-3 age group (info p. 49)



3+

Ingrid Olterman Dans (Svezia)

Bludderblad

di Eva Lindström • coreografie di Ingrid Olterman • musica dal vivo di Magdalena Meitzner • con Oskar Frisk

Uno spettacolo che, partendo da oggetti recuperati nel bosco, ci fa riflettere attraverso la danza e la musica sul nostro modo di guardare le cose che ci circondano. Il testo delicato di Eva Lindström, autrice di libri per l'infanzia, accende l'immaginazione. Incontriamo i Bludderblad, dei bastoncini di legno molto speciali. Ma chi sono? E dove stanno andando? Magdalena, la percussionista, crea una musica con pietre e strumenti acustici, mentre il danzatore Oskar tiene traccia di tutti i Bludderblad e guida bambine e bambini nel mondo della danza. Uno spettacolo che stimola la creatività.

12.03 h 18:30 • 13.03 h 10:30

(40')

Ingrid Olterman Dans (Sweden)

(Babbleleaves)

by Eva Lindström • choreography by Ingrid Olterman • live music by Magdalena Meitzner • with Oskar Frisk

Starting from objects found in the woods, *Bludderblad* is a show that encourages us to reflect through dance and music on how we perceive the things around us. The delicate text by Eva Lindström, a children's author, ignites the imagination. We meet the Bludderblad, a special kind of sticks. But who are they? And where are they going? Magdalena, the percussionist, creates music with stones that harmonises with acoustic instruments, while Oskar, the dancer, keeps track of all the Bludderblad and guides children into the world of dance. A show that stimulates creativity.



3+

Dispari Teatro (Cuneo)

ABCD'Emozioni

di e con Isacco Basilotta, Aichatou Cherif • regia di Maria Chiara Raviola • coreografie di Maria Chiara Raviola, Aichatou Cherif

Parole semplici, musica, danza, in una scena affollata di scatole colorate. Dall'incontro tra i due protagonisti nascono gioia, curiosità, paura, rabbia, tristezza, solitudine, tenerezza: sfumature di diverse intensità per dare valore ad ogni emozione, in risonanza con il giovane pubblico. Non esistono emozioni buone o emozioni cattive, ognuno di noi le sperimenta tutte nel corso della vita; l'importante è accoglierle, riconoscerle e lasciarle fluire, imparando ad esprimerle e aprendosi alle nuove che arriveranno. Un gioco e un intreccio di colori, suoni e movimenti generano magia, relazione, scambio e trasformazione.

13.03 h 18:30 • 14.03 h 11:30

(40')

Dispari Teatro (Cuneo - Italy)

(ABCDE-motions)

by and with Isacco Basilotta, Aichatou Cherif • directed by Maria Chiara Raviola • choreography by Maria Chiara Raviola, Aichatou Cherif

Simple words, music, dance, in a scene filled with colorful boxes. From the encounter between the two protagonists, joy, curiosity, fear, anger, sadness, loneliness, and tenderness are born: shades of different intensities that give value to each emotion, resonating with the young audience. There are no good or bad emotions; each of us experiences them all throughout life. What matters is welcoming them, recognizing them, and letting them flow, learning to express them and opening ourselves to the new ones that will come. A game and a weaving of colors, sounds, and movements create magic, connection, exchange, and transformation.



4+

Théâtre de la Guimbarde (Belgio)

Lisières (Confini)

di Daniela Ginevro • con Christine Heyraud, Julie Querre

In uno spazio bianco al limitare di un bosco, una ragazza sogna. Dietro una tenda, un'apparizione: è la sorella, l'amica, l'altra da sé che la incoraggia a superare la soglia, il confine, a osare entrare nella foresta, a incontrare l'ignoto che tanto affascina quanto spaventa. E così inizia un gioco a due che contrappone i temperamenti, scioglie i corpi e sfida l'amicizia. Grandi o piccole, basse o alte, le due ragazze condividono il bisogno di abbandonarsi alla magia del momento presente in totale libertà. Collaborare, contrapporsi, spaventarsi, illudere, manipolare, arrendersi, disobbedire... sono solo alcune delle scoperte emozionanti fatte durante l'infanzia mentre ci si avventura alla scoperta di sé, del mondo, delle altre persone e della propria vulnerabilità.

13.03 h 20:30 • 14.03 h 10:30
(50')

Théâtre de la Guimbarde (Belgium)

(Boundaries)

by Daniela Ginevro • with Christine Heyraud, Julie Querre

In a white space at the edge of a forest, a girl dreams. Behind a curtain, someone appears: it is her sister, her friend, her other self who encourages her to cross the threshold, the boundary, to dare to enter the forest, to encounter the unknown that fascinates as much as it frightens. And so, a game for two begins: a contrast of attitudes that loosens their bodies and tests their friendship. Large or small, short or tall, the two girls share a need to surrender to the magic of the present moment in total freedom. Collaborating, opposing, frightening each other, deceiving, manipulating, surrendering, disobeying... these are just some of the exciting discoveries made during childhood as one embarks on a journey of self-discovery, exploring the world, the others, and one's own vulnerability.



2+

Theatre Madam Bach (Danimarca)

GRO (Crescere)

di Pernille Bach • musica dal vivo di Christian Schroder • con Pernille Bach, Christian Schroder

Può qualcosa provenire dal nulla?

Gro è un'esperienza teatrale visiva e interattiva che celebra lo stupore e l'attenzione verso tutto ciò che cresce e cambia intorno a noi. Attraverso immagini ricche, brevi storie e paesaggi sonori affascinanti, ci imbarchiamo in un viaggio nella crescita, nell'invecchiamento, nell'uscire dai nostri panni; ci allunghiamo, ci addentriamo, torniamo alle radici.

14.03 h 17:30 • 15.03 h 16:30
(45')

Theatre Madam Bach (Denmark)

(Grow)

by Pernille Bach • live music by Christian Schroder • with Pernille Bach, Christian Schroder

Can something come from nothing?

Grow is visual and interactive theatre experience that celebrates the wonder and observation of everything around us that grows and changes. Through rich imagery, short stories, and captivating soundscapes, we will embark on a journey into growing up, growing old, growing out of our shoes; stretching out, reaching in, and going back to the roots.

**3+**

Junge Württembergische Landesbühne Esslingen (Germania)

Eine Minute (Un minuto)

di Bruno Cappagli (La Baracca - Testoni Ragazzi) • con Timo Beyerling, Philip Spree
tratto dal libro illustrato *Un minuto* di Somin Ahn

Quanto dura un minuto? Tik è abbastanza sicuro: «Un minuto è fatto di sessanta secondi». Ma il suo collega Tak si chiede se sia lungo o corto. «In un minuto, la lancetta dei secondi si muove sessanta volte, mentre la lancetta lunga si muove solo una volta». Va bene, ma è tanto o poco tempo? Prima di tutto, i due cercano di scoprire a cosa serve un minuto, poi cosa possono fare in un minuto e infine intraprendono un viaggio giocoso alla scoperta del tempo. Perché in un minuto possono succedere moltissime cose, o niente di niente. Alla fine, scoprono l'importanza di prendersi il tempo per le cose belle, perché in questo caso un minuto può anche essere infinito...

14.03 h 18:30 • **15.03** h 10:00
(50')

Junge Württembergische Landesbühne Esslingen (Germany)

(One minute)

by Bruno Cappagli (La Baracca - Testoni Ragazzi) • with Timo Beyerling, Philip Spree
from the picture book *One minute* by Somin Ahn

How long is a minute? Tik is quite sure: "A minute is sixty seconds". But his colleague Tak wonders whether it is long or short. "In a minute, the second hand moves sixty times, while the long hand moves only once". That's fine, but is that a lot or a little time? First, the two try to discover what we need minutes for, then what they can do in a minute, to finally embark on a playful journey to explore time. Because in a minute, a great many things can happen, or nothing at all. In the end, they discover the importance of taking time for beautiful things, because in that case, a minute can last forever...

**1+**

Compagnia Teatrale Petra / Compagnia Teatrale L'Albero (Satriano di Lucania - PZ) / Orchestra Senzaspine (Bologna)

Onde

Opera per bambini e bambine 0-3 anni con voci e strumenti dal vivodi Vania Cauzillo, Antonella Iallorezi, Alessandra Maltempo • con Graziana Palazzo, Laura Sacco, Margherita Valtorta • musiche dal vivo di Claudio Cauzillo
Liberamente ispirato a *L'onda* di Suzy Lee

Lo spettacolo nasce da un lavoro di ricerca musicale (artistica e pedagogica) specifico sulla fascia 0-3 anni per la creazione di un'opera musicale fruibile non solo attraverso l'udito, ma anche la vista, il movimento, il tatto. In *Onde* il mare è l'elemento naturale che contiene e risveglia una serie di emozioni e stati d'animo contrastanti: la curiosità, la fascinazione, la voglia di giocare, ma anche l'ignoto, la paura, il bisogno di scappare.

15.03 h 18:00 • **16.03** h 10:00
(40')

Compagnia Teatrale Petra / Compagnia Teatrale L'Albero (Satriano di Lucania - PZ) / Orchestra Senzaspine (Bologna - Italy)

(Waves)

Opera for children aged 0-3 with live voices and instrumentsby Vania Cauzillo, Antonella Iallorezi, Alessandra Maltempo • with Graziana Palazzo, Laura Sacco, Margherita Valtorta • live music by Claudio Cauzillo
Loosely based on the book *Wave* by Suzy Lee

The performance stems from a musical research project (both artistic and pedagogical) specifically designed for the 0-3 age group, creating a musical work that is accessible not only through sound but also through sight, movement, and touch.

In *Waves*, the sea is the natural element that contains and awakens a series of contrasting emotions and moods: curiosity, fascination, the desire to play, but also the unknown, fear, and the need to escape.



1+

Drak Theatre and The International Institute of Figurative Theatre
(Repubblica Ceca)

Tichohoří Gumák (La Montagna di Gomma)

di Jiří Ondra, Barbora Kamenická Pokorná, Veronika Svobodová • regia di Jiří Ondra • con
Barbara Humel Jarkovská, Dominik Linka, Milan Hajn • musica dal vivo di Jan Tomáš

La Montagna di Gomma si trova sull'isola di Grande Labuan. Al centro si erge il Monte Stivale, un vulcano attivo il cui camino continua a eruttare un'inestinguibile lava d'immaginazione nel cielo. I sei abitanti pascolano le proprie idee sulla superficie rotonda. Se un'idea sfugge dal loro secchio o dalla rete, inizierà un breve periodo di Silenzio. Durante il Silenzio una pioggia di stelle e ananas cade sull'isola e i suoi abitanti aspettano ansiosi i piccoli nuovi arrivati, che si uniranno ai più grandi non appena sbarcheranno.

16.03 h 17:30 • 17.03 h 9:45
(35')

Drak Theatre and The International Institute of Figurative Theatre
(Czech Republic)

(Mont St Gumboot)

by Jiří Ondra, Barbora Kamenická Pokorná, Veronika Svobodová • directed by Jiří
Ondra • with Barbara Humel Jarkovská, Dominik Linka, Milan Hajn • live music by
Jan Tomáš

Mont Silent Gumboot is the highest mountain range on Great Labuan Island. In its centre is Mount Wellington, an active volcano whose pipe keeps erupting inextinguishable imagination lava into the sky. The total of six locals living here keep busy by grazing their own ideas on the round surface the size of a child's bedroom. If an idea escapes from the bucket or the net, there's nothing one can do. A short period of Silence begins. Silence is beautiful. In Silence, a flight of stars and pineapples fall over the island and its inhabitants are anxious to see the little newcomers, who will join the bigger ones as they disembark right before Jinglepicking.

Andar per nidi

Spettacoli all'interno dei servizi educativi 0/3

Grazie al Protocollo "ZeroTreSei... Teatro" con l'Area Educazione Istruzione e Nuove Generazioni del Comune di Bologna, gli spettacoli all'interno dei nidi d'infanzia sono aperti a un numero limitato di operatori teatrali, ospiti del festival. Un'occasione per entrare in punta di piedi all'interno dei servizi e vivere l'esperienza vicino a bambine e bambini, da 0 a 3 anni. Una proposta che per Bologna non è una novità, ma che in Italia rimane un'esperienza unica.

Performances in Crèches

Thanks to the "ZeroTreSei... Teatro" Protocol with the Municipality of Bologna, the shows presented in the crèches will be open to a limited number of professionals as an occasion to experience a performance close to very young children, tiptoeing into their own spaces. A proposal that is not new to Bologna, but which remains an absolutely unique experience.

Officine della cultura/
Noidellescarpediverse (Arezzo)

La notte in tasca

di e con Samuele Boncompagni

Un piccolo racconto che vuole essere grande come la notte, un grande racconto per un pubblico di piccole e piccoli, dove brillano parole per tasche di ogni dimensione. Una storia che arriva in punta di piedi e così se ne va.

10.03 h 10:00
(20')

Officine della cultura/
Noidellescarpediverse
(Arezzo - Italy)

(The night in the pocket)

by and with Samuele Boncompagni

A little tale that aims to be as big as the night, a grand story for a young audience, where words shine for pockets of every size, a narrative that arrives on tiptoe and quietly departs.

Compagnia del Sole (Bari)

Storia di SU

di Antonio Catalano e Patrizia Labianca • con Patrizia Labianca

Con il naso per aria e la testa tra le nuvole Anna passa i giorni a cercare di pescare dal cielo la stella più luminosa. In una notte buia la stella cade. Anna inciampa nella tristezza, si sente persa. Eppure all'alba di un giorno nuovo, spostando lo sguardo altrove, realizzerà inaspettatamente il suo desiderio.

11.03 h 10:00
(30')

Compagnia del Sole (Bari - Italy)

(Story of UP)

by Antonio Catalano e Patrizia Labianca • with Patrizia Labianca

With her nose in the air and her head in the clouds, Anna spends her days trying to fish the brightest star from the sky. On a dark night, the star falls. Anna stumbles into sadness, feeling lost. Yet at the dawn of a new day, by shifting her gaze elsewhere, she unexpectedly realises her wish.

Elsinor (Milano)

Meraviglia!

di Giuditta Mingucci • con Francesca Tisano

Un percorso sulla meraviglia che la realtà suscita in quell'età in cui gli esseri umani sono "naturalmente scienziati". Un gioco con quelle magie che, senza trucco e senza inganno, il mondo ci offre. La magia del teatro per giocare con quella semplice e incredibile della realtà.

12.03 h 10:00
(50')

Elsinor (Milano - Italy)

(Amazing!)

by Giuditta Mingucci • with Francesca Tisano

A journey through the wonder that reality evokes at the age when humans are 'naturally scientists'. We will play with the magic that the physical world offers us. We will use the magic of theatre to play with the simple yet incredible magic of reality.

La Baracca - Testoni Ragazzi
(Bologna)

Storia di un corpo

Studio per
spettacolo
in divenire

di e con Giada Ciccolini

Storia di un corpo nasce dall'esigenza di fare ricerca non solo per, ma con l'infanzia.

Un'attrice che porta fuori dalla sua sala prove il materiale creato, si fa osservare e osserva, ispirandosi alle reazioni delle bambine e dei bambini.

Lo spettacolo vuole raccontare l'importanza di prestare attenzione a ogni singola parte dei nostri corpi e vuole parlare di accettazione, dei nostri limiti e dei segni che il tempo lascia passando.

13.03 h 10:00
(30')

La Baracca - Testoni Ragazzi
(Bologna - Italy)

(Story of a body)

Work in
progress

by and with Giada Ciccolini

Story of a Body steams from the need to conduct research not only for children, but with children. The performance emphasizes the importance of paying attention to every part of our bodies and discusses acceptance, recognizing our limits, and acknowledging the marks left by time.

La Baracca - Testoni Ragazzi
(Bologna)

Casa

di Andrea Buzzetti, Bruno Cappagli
e Carlotta Zini • con Michele Onori e
Erika Salamone

Casa racconta una storia surreale di una persona grande e una persona piccola che si incontrano, cominciano a conoscersi e costruiscono. La costruzione diventa un gioco, e nel gioco, piano piano, si costruisce una storia, una struttura, un tetto, una casa. I ruoli dei due personaggi a volte si invertono per emozionarsi e stupirsi tra le fisse geometrie del quotidiano.

14.03 h 10:00
(35')

La Baracca - Testoni Ragazzi
(Bologna - Italy)

(Home)

by Andrea Buzzetti, Bruno Cappagli,
Carlotta Zini • with Michele Onori,
Erika Salamone

Home tells the surreal story of a grown-up and a child who meet, get to know each other and start to build. Building turns into play, and little by little, while playing, they build a story, a structure, a roof, a house. Sometimes the characters exchange roles in a sequence of surprises and emotions captured in the fixed geometries of daily-life.

Performance

In cerca del tempo

performance con 40 educatrici e insegnanti
a cura de La Baracca - Testoni Ragazzi

Dopo aver condiviso un lavoro di formazione e ricerca artistica della durata di tre giorni all'inizio del festival, un gruppo di 40 educatrici e insegnanti provenienti da diverse parti d'Italia portano in scena una performance collettiva. Il tempo sarà il protagonista del percorso: tempo perduto, da cercare, per camminare al suo fianco. Scorrere con lui, al suo ritmo, e non correre. Il tempo presente che attraversa spazi e persone, quello che abita luoghi diversi, ma è qui, ora, adesso e abbraccia tutto. Il tempo come desiderio, come ricerca dell'impossibile. Tempo passato, presente, futuro e imperfetto. Se ci mettiamo in ascolto, possiamo sentire il tempo scorrere, ma vorremmo che, per una volta, fosse lui a fermarsi ad ascoltare questa storia.

9.03 h 17:00
(60')

(Searching for time)

performance with 40 educators and teachers
by La Baracca - Testoni Ragazzi

The performance will be the culmination of a three-day training and artistic research programme. We will share the final moment of this intensive journey, which will feature 40 educators and teachers from various parts of Italy. Time will be the protagonist of the journey: lost time, time to seek... time we can walk alongside with, time we can flow with, at its pace, not rushing. The present time flows through spaces and people, inhabits different places but is here, now, embracing everything. Time as desire, as the pursuit of the impossible. Past, present, future. If we listen closely, we can feel time flowing, but for once, we would like it to stop and listen to this story.

Il Club di Visioni

Parallelamente alla creazione della performance, abbiamo organizzato una nuova edizione del "Club di Visioni" dedicata a creare un ponte tra Arte ed Educazione, a cui partecipa un gruppo di operatori e operatrici, selezionato in collaborazione con Assitej Italia. Gli incontri sono moderati da

Guido Castiglia

(Nonsoloteatro),

Roberto Frabetti

(La Baracca)

Carlo Presotto

(La Piccionaia).

Il Club di Visioni

Parallel to the creation of the performance, we have organised a new edition of the Club di Visioni dedicated to building a bridge between Art and Education, in which a group of Italian operators, selected in collaboration with Assitej Italia, participate. The meetings are moderated by

Guido Castiglia

(Nonsoloteatro),

Roberto Frabetti

(La Baracca)

Carlo Presotto

(La Piccionaia).

Conferenza Conference

Dar voce al corpo

In collaborazione con

GNNI (Gruppo Nazionale Nidi e Infanzia)

Dipartimento di Scienze dell'Educazione dell'Università di Bologna

con

Marco Baliani, Attore, autore e drammaturgo

Bianca Borriello, Esperta di comunicazione e CMF Storytelling

Pier Francesco Ferrari, Neuroscienziato ed etologo, Direttore Istituto di Scienze Cognitive Marc Jeannerod, Lione (Francia)

A Visioni 2023 è iniziato un percorso di riflessione sulla complessità della corporeità, proseguito nel 2024 mettendo al centro il corpo e l'ascolto.

Il dialogo prosegue, nel 2025, incentrandosi sulla voce narrante.

Intendendo la parola come elemento inscindibile dal corpo, in continuità

e non separato anche quando si parla di voce fuori corpo. La tonalità della voce stessa ha un corpo, fatto di volume, intensità e profondità.

In teatro, quando si parla di narrazione, il corpo è presente e modula

il racconto. Ci affideremo all'esperienza di chi, dal palcoscenico, come

esperto delle arti performative o del mondo dell'educazione, crediamo

possa raccontare e mostrare quanto, in contesto narrativo, corpo e voce

siano indispensabili l'uno all'altra.

15.03 h 10:00
(180')



(Giving voice to our body)

In collaboration with

GNNI (Gruppo Nazionale Nidi e Infanzia – Kindergartens and Crèches National Group), **Department of Education Studies** University of Bologna

con

Marco Baliani, Actor, author and dramaturg

Bianca Borriello, Communication expert and storyteller

Pier Francesco Ferrari, Neuroscientist and ethologist, Director of the Institute of Cognitive Sciences Marc Jeannerod, Lyon (France)

During the conference, we will continue the collective reflection that has characterised the last two editions of the festival: at Visioni 2023 we began to explore the complexity of body expressiveness, while in 2024 we focused on the key elements of listening and the body. The dialogue will continue in 2025, focusing on narrative voice and on the idea that words cannot be separated from the body, even when we refer to a voice outside of our body.

Incontri

Meetings

L'Elefantino Ambasciatore

con

Bruno Cappagli, La Baracca - Testoni Ragazzi

in dialogo con

Valentina Greco ed **Enrico Montalbani**, La Baracca - Testoni Ragazzi

Presentazione del libro che raccoglie la storia dello spettacolo *L'Elefantino* e del progetto Ambasciatore, nato per portare il teatro a bambine e bambini che vivono in contesti difficili.

È la storia di un'avventura fatta di momenti indimenticabili, di incontri speciali e di tanti sorrisi.

L'incontro è l'occasione per raccontare anche l'ultimissimo viaggio in Nepal dell'Elefantino, realizzato grazie a un crowdfunding lanciato lo scorso anno proprio in occasione del festival.

7.03 h 20:30

(60')

ITA

L'Elefantino Ambasciatore

with

Bruno Cappagli, La Baracca - Testoni Ragazzi

in conversation with

Valentina Greco and **Enrico Montalbani**, La Baracca - Testoni Ragazzi

Presentation of the book that collects the history of the theatrical show *L'Elefantino* and the Ambasciatore project, set up to bring theatre to children living in difficult contexts. It is the story of an adventure made up of unforgettable moments, special encounters and many smiles.

An opportunity to also tell the story of the Elefantino's latest trip to Nepal, made possible thanks to a crowdfunding launched last year on the occasion of the festival.

Racconti di esperienze teatrali

con

Carlo Presotto, Drammaturgo, attore, regista e direttore artistico de La Piccionaia (Vicenza)

Roberto Frabetti, Autore, regista e formatore de La Baracca - Testoni Ragazzi

Presentazione di due libri che raccontano l'intreccio tra Scuola e Teatro:

SULL'ONDA DELLA PASSIONE...

di Roberto Frabetti (ed. Pendragon)

Un libro che raccoglie la storia di un collettivo di insegnanti che, nel 1998, ha avviato un percorso umano, educativo e artistico incentrato sulla passione durato 14 anni.

STELLE. Mappe dei desideri di bambini e ragazzi dopo il Covid-19

di Carlo Presotto (ed. Pensa Multimedia)

Il racconto della necessità di tornare a desiderare, in un contesto sociale segnato da indifferenza e adattamento passivo.

11.03 h 15:30

(90')

ITA

Tales of theatrical experiences

with

Carlo Presotto, Dramaturg, actor, director and artistic director of La Piccionaia (Vicenza); **Roberto Frabetti**, Author, director and trainer at La Baracca - Testoni Ragazzi

On this occasion, we will present two new publications revolving around the relationship between Theatre and Education:

SULL'ONDA DELLA PASSIONE...

by Roberto Frabetti (ed. Pendragon)

The book recounts the experience of a group of teachers who, back in 1998, started a visionary project that lasted 14 years. A human, educational, and artistic journey centred on passion.

STELLE. Mappe dei desideri di bambini e ragazzi dopo il Covid-19

by Carlo Presotto (ed. Pensa Multimedia)

The publication is about the need to return to desire, within a social context marked by indifference and passive adaptation.

La ricerca nei servizi

In collaborazione con **Lo Sguardo Altrove**, l'osservatorio pedagogico del festival che da anni approfondisce il rapporto tra Arte ed Educazione, tramite l'osservazione, lo sguardo interessato a indagare (e non a interpretare) la partecipazione dei bambini e delle bambine agli eventi artistici.

con

Roberto Frabetti, Autore, regista e formatore de La Baracca - Testoni Ragazzi
Marina Manferrari, Coordinatrice dell'osservatorio pedagogico "Lo Sguardo Altrove"

Quando si iniziano nuovi percorsi produttivi è necessario dedicare tempo al pensiero. Avanzare per prova ed errore, incontrare bambini e bambine prima che lo spettacolo raggiunga la sua forma finale. Questo perché loro possono dare nuove idee, feedback non filtrati, reazioni inaspettate che possono modificare in meglio il percorso di ricerca di ogni artista.

In questi due incontri andiamo dietro le quinte di una nuova proposta de La Baracca, ancora in fase di studio, ma anche di due compagnie che hanno avuto l'opportunità di partecipare a 0/3 Chiama Italia. La prima, Elsinor, lo scorso anno, tornando in questa edizione del festival con lo spettacolo nella sua forma finale; la seconda, Principio Attivo, avendo appena iniziato la propria fase di ricerca.

12.03 h 14:00 (180')

13.03 h 11:30 (120')

ITA

Research work in educational services

In collaboration with **Lo Sguardo Altrove**, the pedagogical Observatory of the festival, co-ordinated by Marina Manferrari. Its main "job" is to observe and investigate – rather than interpret – the participation of young audience in artistic events.

with

Roberto Frabetti, Author, director and trainer at La Baracca - Testoni Ragazzi
Marina Manferrari, Scientific consultant of "ZeroThreeSix... Theatre" Protocol (Municipality of Bologna).

In these two meetings, we will take a peek behind the scenes of a new proposal from La Baracca, still under development, and of two companies that have taken part in the project "0/3 Chiama Italia". The first one, Elsinor, returns to this year's festival with their performance in its final form; the second one, Principio Attivo, has just begun its research phase.

Le bambine e i bambini come agenti nel Teatro Ragazzi

con

Pawel Galkowski, Ricercatore e membro del Board di Small Size Network (Polonia)

Michal Wendland, Professore della Adam Mickiewicz University di Poznań (Polonia)

coordina

Anna Sacchetti, La Baracca - Testoni Ragazzi, vice Presidente del Board di Small size Network

Presentazione della ricerca condotta dall'Associazione Small Size nell'ambito del progetto di Assitej International, "Theatre & Performing Arts for Young Audiences: Building Collective Resilience".

Uno studio che cerca di mappare le figure professionali del teatro per la prima infanzia e di capire come le loro diverse posizioni, il loro radicamento nei contesti genitoriali ed educativi locali, le loro opinioni sul comportamento di bambine, bambini e genitori durante gli spettacoli plasmino il modo in cui percepiscono il loro pubblico e lavorano con esso.

13.03 h 14:30

(90')

ITA

ENG

Children as agents in TYA

with

Pawel Galkowski, Researcher and member of the Small Size Network Board (Poland)

Michal Wendland, Professor at Adam Mickiewicz University in Poznań (Poland)

coordinated by

Anna Sacchetti, La Baracca - Testoni Ragazzi, vice-President of the Small Size Network Board

Research curated by the Small size Association in the framework of Assitej International's project "Theatre & Performing Arts for Young Audiences: Building Collective Resilience". A study to map who the professionals in theatre for early childhood are, and how their different positions, their grounding in local parenting and educational contexts, and their views on the behaviour of children and parents in performances, shape the way they perceive and work with their audience.

Protocollo ZeroTreSei... Teatro

Storia di una relazione tra teatro e servizi 0/6 anni del Comune di Bologna

con

Daniele Ara, Assessore a Scuola, nuove architetture per l'apprendimento, adolescenti, agricoltura, agroalimentare e reti idriche, educazione alla pace e non violenza del Comune di Bologna;

Guido Castiglia, Attore, drammaturgo e direttore artistico di Nonsoloteatro;

Teresa Di Camillo, Pedagogista e responsabile per il Protocollo per il Comune di Bologna;

Elisa La Paglia, Assessora alle politiche scolastiche del Comune di Verona;

Marina Manfredari, Pedagogista e consulente scientifica per il Protocollo;

Gianni Nuti, Sindaco del Comune di Aosta;

Maura Striano, Assessora all'istruzione e alle famiglie del Comune di Napoli

Introduce e coordina

Roberto Frabetti, Autore, regista e formatore de La Baracca - Testoni Ragazzi

Un evento speciale per presentare ZeroTreSei... Teatro, il Protocollo di collaborazione tra il Comune di Bologna e La Baracca - Testoni Ragazzi. Un'occasione di confronto con altre realtà nazionali sulle politiche educative e culturali per la prima infanzia.

Verrà inoltre presentato un Quaderno, di recente pubblicazione, contenente riflessioni e prospettive future sul Protocollo ZeroTreSei... Teatro, evidenziandone le basi pedagogiche e artistiche.

Dialogheremo sulla possibilità che il protocollo, che ora costituisce una fortunata eccezione, diventi un modello a cui altre realtà teatrali e territoriali possano ispirarsi affinché l'intreccio tra Arte ed Educazione possa diffondersi a livello nazionale.

Un'utopia o un progetto da costruire?

14.03 h 14:00
(180')



ZeroTreSei... Teatro Protocol

History of a relationship between theatre and 0/6 educational services of the Municipality of Bologna

with

Daniele Ara, Councillor for Schools of the Municipality of Bologna;

Guido Castiglia, Actor, playwright and artistic director of Nonsoloteatro;

Teresa Di Camillo, Pedagogist and responsible for the Protocol for the Municipality of Bologna;

Elisa La Paglia, Councillor for School policies of the Municipality of Verona;

Marina Manfredari, Pedagogist and scientific consultant for the Protocol;

Gianni Nuti, Mayor of the Municipality of Aosta;

Maura Striano, Councillor for Education and Families of the Municipality of Naples

Introduction and coordination

Roberto Frabetti, Author, director and trainer of La Baracca - Testoni Ragazzi

An event to present "ZeroTreSei... Teatro", the collaboration protocol between the Municipality of Bologna and La Baracca - Testoni Ragazzi. It will be also an opportunity to present the "Quaderno" that recounts the experience.

A chance to discuss with other national realities on educational and cultural policies for early childhood.

A dialogue on the possibility for the protocol to become a model that others can draw inspiration from so that the connection between Art and Education can spread nationwide.

A utopia or a project to be built?

Storie di co-progettazione

con

Andrea Buzzetti, Regista de La Baracca - Testoni Ragazzi e direttore artistico del Festival Visioni

Bruno Frabetti, Direttore artistico del Festival Visioni de La Baracca - Testoni Ragazzi

Alexandra Mihăilă, Responsabile dell'Ufficio Organizzazione Spettacoli del Teatrul Ion Creangă (Romania)

Tra le opportunità più interessanti offerte dai progetti europei c'è sicuramente quella di incontrare qualcuno che sia lontano geograficamente, diverso strutturalmente, ma con idee di progettazione e visioni simili, che possono generare progetti paralleli, in partnership o ognuno nella propria sede.

In questo incontro presentiamo il percorso di co-progettazione realizzato da La Baracca - Testoni Ragazzi e dalla compagnia rumena Teatrul Ion Creangă, che ha portato alla produzione nel 2017 dello spettacolo *La un metru de tine*, con la regia di Andrea Buzzetti de La Baracca e con artisti dello Ion Creangă, e che torna in questa edizione del festival, accompagnato dalla nuova versione italiana *A un metro da te*.

Attività

Babel Activities

14.03 h 19:15

(45')



Tales of co-designing

with

Andrea Buzzetti, Director and artistic director of Visioni at La Baracca - Testoni Ragazzi

Bruno Frabetti, Artistic director of Visioni at La Baracca - Testoni Ragazzi

Alexandra Mihăilă, Head of the show organization department of Teatrul Ion Creangă (Romania)

In this meeting, we present the co-design path realised by La Baracca - Testoni Ragazzi and the Romanian company Teatrul Ion Creangă, which led to the production in 2017 of the show *La un metru de tine*, directed by Andrea Buzzetti of La Baracca and with artists from Ion Creangă, and which returns in this edition of the festival, accompanied by the new Italian version *A un metro da te*.

Babel Creation Workshop

Presentazione del lavoro fatto durante il Creation Workshop del progetto Babel, di cui il festival Visioni di futuro, visioni di teatro... è parte.

I Babel Creation workshop sono settimane di lavoro artistico intensivo.

Guidati da due facilitatori, coinvolgono 12 performer provenienti da diverse comunità linguistiche, selezionati in parte dai partner e in parte attraverso specifiche call aperte per i Network professionali associati ad ASSITEJ International (Small size, International Inclusive Arts Network e Young Dance Network) e per le artiste e gli artisti Next Generation.

Il Babel Creation Workshop è condotto da

Alex Byrne, Co-direttore artistico di New International Encounter (NIE),

Gregory Hall, Compositore, sound designer e musicista.

Il laboratorio si concentra su tre obiettivi fondamentali:

- L'arte di ascoltare il pubblico;
- L'arte di ascoltare gli altri performer, i compagni di scena;
- L'arte di ascoltare gli artisti di altre generazioni.

17.03 h 11:00
(60')



Babel Creation Workshop

Presentation of the work done during the Babel Creation Workshop, one week of intensive artistic work led by two facilitators. Coming from different linguistic communities, the 12 performers involved in each event are carefully selected by the partners and through specific calls open to Next Generation Artists and the ASSITEJ International partner Networks: Small size, International Inclusive Arts Network (IIAN) and Young Dance Network. The Babel Creation Workshop will be led by **Alex Byrne**, Co-Artistic Director of New International Encounter (NIE), **Gregory Hall**, Composer, sound designer, musician.

The workshop focuses on three fundamental objectives:

- The art of listening to the audience;
- The art of listening to other performers, fellow performers;
- The art of listening to performers from other generations.

Premio Valeria Frabetti Award

Premio Valeria Frabetti



Il Premio è dedicato a Valeria Frabetti che, come Direttrice artistica de La Baracca, ha sostenuto con decisione l'avvio del progetto "Il Nido e il Teatro" e lo ha poi accompagnato con passione per più di 30 anni da attrice e regista. Nasce dal desiderio di riconoscere le persone (artisti, pedagogisti, ricercatori, politici, operatori culturali...) o le Istituzioni che abbiano meritoriamente promosso lo sviluppo e la diffusione, a Bologna e nel mondo, delle arti performative per le bambine e i bambini molto, molto piccoli (0-3 anni).

Il premio intende:

- favorire il riconoscimento del bambino piccolo come soggetto completo, per comprensione, emozioni ed espressività;
- valorizzare i nidi d'infanzia come istituzioni educative e culturali;
- sostenere la piena cittadinanza culturale dei bambini più piccoli e il loro diritto di godere dell'Arte e della Cultura.

Anche questa edizione del premio si aprirà con una **performance de La Baracca**.

12.03 h 20:30



Valeria Frabetti Award

The award is dedicated to Valeria Frabetti, who, as the artistic director of La Baracca, strongly supported the launch of the project "The Nursery and the Theatre" and accompanied it with passion for over 30 years as an actress and director. It stems from the desire to recognize individuals (artists, educators, researchers, politicians, cultural operators...) or institutions that have commendably promoted the development and dissemination of performing arts for very young children (0-3 years) in Bologna and worldwide.

The award aims to:

- Promote the recognition of very young children as complete individuals;
- Value nurseries as essential educational and cultural institutions ;
- Support the full cultural citizenship of very young children and their right to enjoy Art and Culture.

This edition of the award will also feature a **performance by La Baracca**.

Progetti

Projects

AmEY - Artists meet Early Years

AmEY è un progetto internazionale rivolto a giovani artiste e artisti under 35, nato per sottolineare la particolarità dell'incontro con le bambine e i bambini nella dimensione di una comunità educativa come quella dei nidi e delle scuole dell'infanzia, dove possono emergere modalità di relazione molto diverse da quelle vissute dalle compagnie quando si rapportano con il pubblico delle famiglie.

Un progetto reso possibile dalla collaborazione con il Comune di Bologna – Area Educazione Istruzione e Nuove Generazioni e Unione dei Comuni delle Valli Reno-Lavino-Samoggia e Distretto Savena Idice.

Durante i giorni del festival artiste e artisti sono accompagnati nei servizi educativi da Lo Sguardo Altrove, l'osservatorio pedagogico del festival.

Le loro proposte non sono spettacoli o percorsi finiti, ma l'inizio di un percorso di ricerca artistica: sperimentazioni, work in progress, da far crescere assieme a bambini e bambine.

Un incontro aperto con le artiste e gli artisti, per raccontare l'esperienza.

con

Sunčica Bandić e **Irma Unušić** (Croazia), **Jeremy Leong** (Singapore), **Kevin Trappeniers** (Belgio), **Laura Viana Mallmann** (Brasile), **Anna Wolszczak** (Polonia)

15.03 h 20:30

(90')



AmEY - Artists meet Early Years

AmEY (Artists meet Early Years) is an international project for young artists (under 35) that offers the opportunity to observe the encounter and relationship between artists and children in the context of their educational communities. The young artists will have the opportunity to present their artistic proposals in a crèche or kindergarten, an experience that will help them develop their research work for young audiences. In collaboration with the Municipality of Bologna and Unione dei Comuni delle Valli Reno-Lavino-Samoggia and Distretto Savena Idice.

An open meeting with the artists to talk about the experience.

with

Sunčica Bandić and **Irma Unušić** (Croatia), **Jeremy Leong** (Singapore), **Kevin Trappeniers** (Belgium), **Laura Viana Mallmann** (Brazil), **Anna Wolszczak** (Poland)

0/3 chiama Italia

Fare spettacoli per le bambine e i bambini da zero a tre anni non è tra le priorità del Teatro Ragazzi Italiano. Forse perché è ancora molto diffuso lo scetticismo sul "bambino piccolissimo spettatore".

Spesso si ritiene che i più piccoli e le più piccole non abbiano sufficienti competenze per godere del teatro e della danza o che semplicemente non siano interessati.

Da queste premesse nel 2022 prende vita "0/3 chiama Italia", un progetto che vorrebbe incentivare il Teatro Ragazzi Italiano a produrre spettacoli per le bambine e i bambini da zero a tre anni.

Quest'anno parteciperà la compagnia **Principio Attivo** di Lecce.

Le attrici Silvia Lodi e Adele Benlahouar entreranno nei nidi per presentare i primi passi della loro possibile ricerca artistica per la fascia 0/3.

0/3 chiama Italia

Producing shows for children from zero to three years old is not among the priorities of the Italian Theatre for Young Audiences. Perhaps this is because scepticism about the 'very young child as spectator' is still widespread. It is often believed that toddlers and young children do not have sufficient skills to enjoy theatre and dance or that they are simply not interested. From these premises, '0/3 chiama Italia' was born in 2022, a project that aims to encourage the Italian Theatre for Young Audiences to produce shows for children aged zero to three.

The company **Principio Attivo** from Lecce will participate in the project this year. The two actresses Silvia Lodi and Adele Benlahouar will enter the crèches to present the first steps of their artistic research for the 0/3 age group.

Visioni/Comuni

Un progetto nato per allargare la “piazza comune”, per far sì che Visioni possa diventare patrimonio condiviso con diversi Comuni dell'Area metropolitana di Bologna, grazie a chi vi opera continuativamente come professionista dell'educazione o del teatro.

Un desiderio progettuale che coinvolge:

Unione dei Comuni delle Valli Reno-Lavino-Samoggia (Casalecchio di Reno, Monte San Pietro, Sasso Marconi, Valsamoggia, Zola Predosa) e **Distretto Savena-Idice** (San Lazzaro, Loiano, Monghidoro, Monterenzio, Ozzano e Pianoro).

Durante il festival la collaborazione si concretizza in uno spazio di formazione con la partecipazione coordinata di educatrici e insegnanti alle conferenze e ai laboratori, a cura dei Coordinamenti Pedagogici, e nella possibilità per le artiste e gli artisti del progetto AMEY di portare il loro progetto artistico all'interno dei nidi e delle scuole dell'infanzia dei Comuni coinvolti.

Visioni in città

Il festival esce dal teatro per incontrare altre realtà culturali della città.

In questa edizione del festival la compagnia danese Theatre Madam Bach porterà la sua performance *Bloom* al Museo internazionale e biblioteca della musica, sabato 15 marzo alle 10:30.

Laboratori Workshops

Visioni/Comuni

A project to expand the “public square” so that Visioni could become a heritage shared with the various municipalities of the Metropolitan Area of Bologna, thanks to the constant commitment of those who work as education and theatre professionals. A project which involves **Union of Municipalities Valli Reno-Lavino-Samoggia** and **Savena-Idice District**.

During the festival, this collaboration allows the participation of educators and teachers in lectures and workshops and give the opportunity to the artists of the Amey project to bring their artistic projects inside the nurseries and preschools of the municipalities involved.

Visioni in città

The festival goes outside the Theatre to meet other cultural entities of the City. In this edition of the festival, the Danish company Madam Bach will bring its performance *Bloom* to the International Museum and Library of Music on Saturday, March 15 at 10:30 a.m.

I laboratori del festival sono esperienze istantanee, incontri di breve durata, finestre che si aprono per offrire a educatrici e insegnanti la possibilità di curiosare e sperimentarsi. Otto laboratori, una serie di proposte che spaziano dal teatro all'arte visuale, dalla danza all'illustrazione, dalla poesia alla lettura.

The workshops of the festival are momentary experiences, short encounters, windows that open up to offer the opportunity to wander and experiment. Eight workshops, ranging from visual art theatre to dance and illustration, poetry and reading.

KAMISHIBAI Racconti in valigia

con **Mauro Speraggi**, Formatore dell'Associazione Kamishibai Italia/Artebambini (Bologna)

Il Kamishibai è un teatro d'immagini giapponese, un affascinante strumento narrativo usato dai cantastorie per dare vita ai racconti. Il laboratorio propone un viaggio alla scoperta di questo straordinario strumento offrendo un modo innovativo di vivere e condividere i racconti. Esploreremo come la narrazione possa trasformarsi in un'esperienza coinvolgente che unisce lettura e teatro.

9.03 h 14:30
(150')

KAMISHIBAI Tales in a suitcase

with **Mauro Speraggi**, Trainer at the Italian Kamishibai Association/Artebambini (Bologna - Italy)

Kamishibai is a form of Japanese theatre and storytelling, a fascinating narrative tool used by storytellers to bring tales to life. With its journey to discover this extraordinary tool, the workshop will provide an innovative way to experience and share stories. An engaging experience that combines reading and theatre.

SenzAZIONI a pelle

con **Daniela Micioni**, Attrice e Regista, e **Jacopo Desiato**, Attore e Danzatore de La Baracca - Testoni Ragazzi (Bologna)

Un laboratorio per ricominciare dal corpo a riflettere su fiducia, ascolto, empatia, rispetto. Un fare, ma anche un non fare, sensibile. Un sentire che diventa poetico. Un con-tatto che è fondamentale in quella profonda relazione che è l'educare, dove si è alla ricerca di relazioni sensibili tra i corpi che abitano lo stesso luogo, grandi o piccoli che siano.

9.03 h 14:30
(150')

Feelings on our skin

with **Daniela Micioni**, Actress and Director, and **Jacopo Desiato**, Actor and Dancer at La Baracca - Testoni Ragazzi (Bologna - Italy)

The workshop is about rediscovering our body, reflecting on trust, listening, empathy, and respect. And feeling becomes poetic. Contact is crucial in that profound relationship of education, where we search for sensitive connections between the bodies that inhabit the same space.

Body Music

con **Tommy Ruggero**, Musicista e Percussionista (Bologna)

Un viaggio che trasforma il corpo in uno strumento musicale, esplorando le sue infinite possibilità sonore. I partecipanti apprenderanno a coordinare i propri movimenti e ad armonizzarli con quelli degli altri. Il laboratorio sarà un'opportunità per sperimentare tecniche sonore con dita, mani, braccia, piedi e bocca. Il percorso culminerà in una performance finale, dove le abilità acquisite si fonderanno con variazioni personali, creando un'esecuzione collettiva.

10.03 h 14:30
(150')

Body Music

with **Tommy Ruggero**, Musician and Percussionist (Bologna - Italy)

A journey that transforms the body into a musical instrument, exploring its infinite sound possibilities. Participants will learn to coordinate their movements and harmonise them with those of others. The workshop will provide an opportunity to experiment with sound techniques using fingers, hands, arms, feet, and mouth. The workshop will culminate in a final performance.

Manuale di danza

con **Irma Unušić** e **Sunčica Bandić**, Danzatrici e Coreografe (Croazia)

Un laboratorio che si rivolge a insegnanti che hanno il desiderio di scoprire nuovi modi per stimolare la creatività e l'interesse per la danza e il teatro nei più piccoli. Verranno presentati modelli e metodi di danza creativa per diverse età, livelli di conoscenza e abilità. Grazie a essi, chi partecipa sarà guidato nella creazione di un dialogo corporeo con bambine e bambini, dove lo spazio tra il corpo e il gesto diventa un luogo di scambio e apprendimento.

11.03 h 14:30
(150')

Dancing Booklet

with **Irma Unušić** and **Sunčica Bandić**, Dancers and Choreographers (Croatia)

A workshop to stimulate creativity and interest in dance and theatre among young children. Models and methods of creative dance will be presented for different ages, levels of knowledge, and abilities. Through these, participants will be guided in creating a bodily dialogue with children, where the space between body and movement becomes a place of exchange and learning.

Soundpainting

con **Ceren Oran**, Danzatrice e Coreografa del gruppo Ceren Oran & Moving Borders (Germania)

Soundpainting è il linguaggio gestuale per la composizione di musica dal vivo creato nel 1974 dal compositore Walter Thompson. Questo linguaggio internazionale è uno strumento versatile e potente, utilizzato in contesti educativi e professionali in tutto il mondo. Attraverso questa pratica, chi partecipa potrà sviluppare il pensiero creativo, esplorare diversi punti di vista, esprimere emozioni senza l'uso della parola.

12.03 h 14:30
(150')

Soundpainting

with **Ceren Oran**, Dancer and Choreographer of the group Ceren Oran & Moving Borders (Germany)

Soundpainting is a grown to become an international live composing sign language used in many countries around the world both in the professional and educational arenas. Some of the benefits of a Soundpainting workshop are to practice creative thinking with an open mind, explore multiple points of view, express feelings without words.

Scrivere a orecchio

con **Bianca Borriello**, Esperta di comunicazione e CFM Storytelling (Milano)

Un laboratorio in cui si ascolta e s'impara a riconoscere nell'altro un protagonista narrante, la sua attitudine a mettere in sequenza gli eventi e a scegliere le parole per descriverli. Ci si misura con l'effetto che fa il suo racconto e con la capacità di ciascuno di colmare i legami discorsivi mancanti, quelle parti di racconto omesse dal narratore e completate da chi ascolta con la propria rappresentazione del mondo, fino a inventare "tutta un'altra storia".

15.03 h 14:30
(150')

Writing with our ears

with **Bianca Borriello**, Communication expert and Storyteller (Milano - Italy)

A workshop where participants listen and learn to recognise in others a narrating protagonist, their ability to sequence events and choose words to describe them. We engage with the impact of their storytelling and with our ability to fill in the missing discursive links, ultimately inventing "a whole other story".

Il gioco come fonte di creazione

con **Daniela Ginevro**, Regista e Autrice, Artista associata del Théâtre de la Guimbarde (Belgio)

Giocare non è solo divertimento, è esplorazione, scoperta, un modo per comprendere e creare legami profondi tra le persone. Nel movimento del gioco, si sviluppano abilità uniche, si scoprono nuove prospettive, si costruiscono connessioni. Esploreremo il piacere del gioco, il quale è una forza contagiosa capace di ispirare e generare nuove forme di creatività, indipendentemente dalla nostra età.

16.03 h 10:30
(150')

Play as a source of creation

with **Daniela Ginevro**, Author and Directress, Artist at Théâtre de la Guimbarde (Belgium)

Playing is not just fun; it is exploration, discovery, a way to understand and create deep bonds between people. In the movement of play, unique skills develop, new perspectives are uncovered, connections are built. We will explore the joy of play, which is a contagious force capable of inspiring and generating new forms of creativity, regardless of our age.

Natura e narrazione nel teatro per la prima infanzia

con **Christian Schrøder**,
Attore e Musicista, e **Pernille
Bach**, Attrice e Regista della
compagnia Madam Bach
(Danimarca)

Il laboratorio esplora l'uso
della natura e della narrazione
nella creazione di spettacoli e
progetti artistici per la prima
infanzia. Questo viaggio è un
invito a riscoprire e rivivere
la vostra connessione con la
natura. Ogni elemento, ogni
ricordo, diventa una tessera di
un racconto che si costruisce,
che trasforma la natura in una
narrazione condivisa.

16.03 h 14:30
(150')

Nature & storytelling in theatre for Early Years

with **Christian Schrøder**, Actor
and Musician, and **Pernille
Bach**, Actress and Director of
Madam Bach (Denmark)

The workshop explores the
use of nature and storytelling
when creating performances
and art projects for Early Years.
This journey is an invitation
to rediscover and relive your
connection with nature.

Calendario Daily Program

Venerdì / Friday
7.03

9:45 • SALA B
Spettacolo/Show
La Baracca - Testoni Ragazzi
La pappa del Panda

10:30 17:30 • SALA A
Spettacolo/Show
Catalyst | Giangreco | Nardin
**OH! Gli straordinari raccontati
di un grande libro bianco**

20:30 • SALA C
Presentazione libro/
Book presentation
L'Elefantino Ambasciatore

Sabato / Saturday
8.03

10:00 • SALA B
Spettacolo/Show
La Baracca - Testoni Ragazzi
Storie quasi impossibili

11:00 16:30 • SALA C
Spettacolo/Show
Artefactos Bascos
B A T U

18:30 • SALA B
Spettacolo/Show
Tian Gombau Companyia
de teatre
Sabates noves

Domenica / Sunday
9.03

9:45 • SALA C
Spettacolo/Show
Living Space Theatre
Kształy

10:30 • SALA B
Spettacolo/Show
Tian Gombau Companyia
de teatre
Sabates noves

11:30 • SALA C
Spettacolo/Show
Artefactos Bascos
B A T U

14:30 • ATELIER
Laboratorio/Workshop
KAMISHIBAI

14:30 • SALA C
Laboratorio/Workshop
**SenzAZIONI a pelle
(Feelings on our skin)**

17:00 • SALA A
Performance
In cerca del tempo

18:00 • SALA B
Spettacolo/Show
Compagnia del Sole
Storia di SU

Lunedì / Monday
10.03

9:45 • SALA B
Spettacolo/Show
Compagnia del Sole
Storia di SU

10:00 • NIDO D'INFANZIA
Andar per nidi
Officine della Cultura –
Noidellescarpediverse
La notte in tasca

10:30 • SALA A
Spettacolo/Show
La Baracca – Testoni
Ragazzi
A un metro da te

11:30 • SALA C
Spettacolo/Show
Living Space Theatre
Kształy

14:30 • SALA C
Laboratorio/Workshop
Body Music

17:30 • SALA B
Spettacolo/Show
Officine della Cultura –
Noidellescarpediverse
La notte in tasca

18:00 • SALA A
Spettacolo/Show
Hetpaleis
FeL

Martedì / Tuesday
11.03

9:45 • SALA B
Spettacolo/Show
Officine della Cultura –
Noidellescarpediverse
La notte in tasca

10:00 • NIDO D'INFANZIA
Andar per nidi
Compagnia del Sole
Storia di SU

10:15 • SALA A
Spettacolo/Show
Hetpaleis
FeL

10:30 e 14:30 • SALA C
Spettacolo/Show
En attendant la marée!
Multicolore

14:30 • ATELIER
Laboratorio/Workshop
**Dancing Booklet
(Manuale di danza)**

15:30 • SPAZIO MOSTRE
Incontro/Meeting
**Racconti di esperienze teatrali
(Tales of theatrical experiences)**

17:30 • SALA B
Spettacolo/Show
Pandemonium Teatro
**C'è un cavallo nell'armadio...
e non è mia sorella**

18:30 • SALA A
Spettacolo/Show
Ceren Oran & Moving Borders
Spiel im spiel

**Mercoledì / Wednesday
12.03**

9:45 • SALA C
Spettacolo/Show
La Baracca - Testoni Ragazzi
La pappa del Panda

10:00 • NIDO D'INFANZIA
Andar per nidi
Elsinor
Meraviglia!

10:30 • SALA A
Spettacolo/Show
Ceren Oran & Moving Borders
Spiel im spiel

11:30 • SALA B
Spettacolo/Show
Pandemonium Teatro
**C'è un cavallo nell'armadio...
e non è mia sorella**

14:00 • ATELIER
Incontro/Meeting
**La ricerca nei servizi
(Research work in
Educational Services)**

14:30 • SALA C
Laboratorio/Workshop
Soundpainting

17:30 • SALA B
Spettacolo/Show
Elsinor
Meraviglia!

18:30 • SALA A
Spettacolo/Show
Ingrid Olterman Dans
Bludderblad

20:30 • SALA C
Premio Valeria Frabetti

**Giovedì / Thursday
13.03**

9:45 • SALA B
Spettacolo/Show
Elsinor (Milano)
MERAVIGLIA!

10:00 • NIDO D'INFANZIA
Andar per nidi
La Baracca - Testoni Ragazzi
Storia di un corpo

10:30 • SALA A
Spettacolo/Show
Ingrid Olterman Dans
BLUDDERBLAD

11:30 • ATELIER
Incontro/Meeting
**La ricerca nei servizi
(Research work in Educational
Services)**

14:30 • SPAZIO MOSTRE
Incontro/Meeting
**Le bambine e i bambini come
agenti nel Teatro Ragazzi
(Children as agents in TYA)**

17:30 • SALA B
Spettacolo/Show
La Baracca - Testoni Ragazzi
A un metro da te

18:30 • SALA C
Spettacolo/Show
Dispari Teatro
ABCD'Emozioni

20:30 • SALA A
Spettacolo/Show
Théâtre de la Guimbarde
Lisières

**Venerdì / Friday
14.03**

9:45 • SALA B
Spettacolo/Show
La Baracca - Testoni Ragazzi
Storie quasi impossibili

10:00 • NIDO D'INFANZIA
Andar per nidi
La Baracca - Testoni Ragazzi
Casa

10:30 • SALA A
Spettacolo/Show
Théâtre de la Guimbarde
Lisières

11:30 • SALA C
Spettacolo/Show
Dispari Teatro
ABCD'Emozioni

14:00 • SALA C
Incontro/Meeting
Protocollo ZeroTreSei... Teatro

17:30 • SALA A
Spettacolo/Show
Theatre Madam Bach
GRO

18:30 • SALA B
Spettacolo/Show
Junge Württembergische
Landesbühne Esslingen
Eine Minute

19:15 • SPAZIO MOSTRE
Incontro/Meeting
**Storie di co-progettazione
(Tales of Co-Designing)**

20:30 • SALA C
Spettacolo/Show
Teatrul Ion Creangă
La un metru de tine

**Sabato / Saturday
15.03**

10:00 • SALA A
Conferenza/Conference
DAR VOCE AL CORPO

10:00 • SALA B
Spettacolo/Show
Junge Württembergische
Landesbühne Esslingen
Eine Minute

10:30 • MUSEO DELLA MUSICA
Visioni in città
Theatre Madam Bach
Bloom

11:00 • SALA C
Spettacolo/Show
Teatrul Ion Creangă
La un metru de tine

14:30 • ATELIER
Laboratorio/Workshop
**Scrivere a orecchio
(Writing with our ears)**

16:30 • SALA A
Spettacolo/Show
Theatre Madam Bach
Gro

18:00 • SALA B
Spettacolo/Show
Compagnia Teatrale
Petra / Compagnia
teatrale L'Albero / Orchestra
Senzaspine
Onde

20:30 • SALA C
Incontro/Meeting
AmEY

Domenica / Sunday
16.03

10:00 • SALA B
Spettacolo/Show
Compagnia Teatrale
Petra / Compagnia
teatrale L'Albero / Orchestra
Senzaspine
Onde

10:30 • ATELIER
Laboratorio/Workshop
**Il gioco come fonte di
creazione**
(Play as a source of creation)

11:00 • SALA A
Spettacolo/Show
La Baracca - Testoni Ragazzi
La pappa del Panda

14:30 • ATELIER
Laboratorio/Workshop
**Nature & storytelling in
theatre for Early Years**
**(Natura e narrazione
nel teatro per la prima
infanzia)**

16:30 • SALA B
Spettacolo/Show
La Baracca - Testoni Ragazzi
A un metro da te

17:30 • SALA A
Spettacolo/Show
Drak Theatre and The
International Institute
of Figurative Theatre
Tichohoří Gumák

Lunedì / Monday
17.03

9:45 • SALA A
Spettacolo/Show
Drak Theatre and The
International Institute
of Figurative Theatre
Tichohoří Gumák

10:30 • SALA B
Spettacolo/Show
La Baracca - Testoni Ragazzi
Storie quasi impossibili

11:00 • SALA C
Incontro/Meeting
Babel Creation Workshop

KATSUMI KOMAGATA'S LITTLE DESIGN



Un omaggio all'artista Katsumi Komagata, scomparso nel 2024.

Le otto tavole esposte rappresentano la sua risposta poetica a un'indagine condotta nell'ambito del progetto Mapping, A Map on the Aesthetics of Performing Arts for Early Years, il percorso di ricerca sulle esperienze estetiche della prima infanzia nel contesto delle arti performative.

Komagata ha contribuito a questa ricerca con la sua peculiare sensibilità progettuale, costruendo un percorso visivo che indaga la relazione tra forma, percezione e movimento.

A tribute to the artist Katsumi Komagata, who died in 2024.

The eight panels on displays represent his poetic response to a broader investigation conducted as part of the project Mapping, A Map on the Aesthetics of Performing Arts for Early Years, a research journey exploring aesthetic experiences in early childhood within the context of the performing arts. Komagata contributed to this research with his unique design sensibility, creating a visual journey that explores the relationship between form, perception, and movement.

Nei giorni del festival, presso la spazio mostre del teatro.

During the festival, in the theatre exhibition hall.

con il sostegno di:



con il contributo di:



con la collaborazione di:



con la partecipazione di:



con il patrocinio di



sponsor tecnici:



sostegno alle compagnie ospiti:

- **Factory Tac** e **Officina Giovani Prato** per Catalyst | Giangreco | Nardin (Firenze)
- **Regione Toscana** per Officine della Cultura - Noidellescarpediverse (Arezzo)
- **Assessorato alla Cultura della Città di Monaco, Associazione Statale Bavarese per la Danza Contemporanea (BLZT)** con fondi del **Ministero bavarese per le Scienze e le Arti, Fokus Tanz e Tanzbüro München** per Ceren Oran & Moving Borders (Germania)
- **Federazione Vallonia-Bruxelles, Centre culturel d'Ottignies- Louvain-la-Neuve e ékla, Centre scénique de Wallonie pour l'enfance et la jeunesse** per Théâtre de la Guimbarde (Belgio)
- **DeAuteurs** e **Rappresentanza Generale delle Fiandre presso l'Ambasciata belga in Italia** per Kevin Trappeniers





Visioni di futuro, Visioni di teatro...

**Festival internazionale di arti performative
e cultura per la prima infanzia**

festival.testoniragazzi.it
festival@testoniragazzi.it
#Visioni2025



La Baracca
Teatro Testoni Ragazzi
via Matteotti 16
Bologna (Italia)
newsletter.testoniragazzi.it